

Guide d'utilisation

Incubateur

Article 50035



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.

Aktualisierung der Dokumentation

Haben Sie Vorschläge zur Verbesserung oder haben Sie Unregelmäßigkeiten festgestellt, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Les informations contenues dans ce document peuvent changer à tout moment sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copié ou reproduit sans l'autorisation écrite préalable de la société Wiltec Wildanger Technik GmbH. La société Wiltec Wildanger Technik GmbH n'assume aucune responsabilité pour des erreurs éventuelles de ce manuel ou des schémas de raccordement.

Bien que la société Wiltec Wildanger Technik GmbH ait entrepris les plus grands efforts pour s'assurer que ce manuel soit complet, précis et mis à jour, des erreurs peuvent survenir malgré tout. Si vous rencontrez des problèmes sur ce manuel, remplissez le formulaire ci-dessous et renvoyez-le nous.

Avis par FAX (+++49 2403 55592-15),

De: _____

Nom: _____

Société: _____

Tel/Fax: _____

Je signale les erreurs suivantes:

Service clientèle Wiltec Wildanger Technik GmbH
e-mail: service@wiltec.info
Tel:++ +49 2403 55592-0

Introduction

Merci d'avoir choisi ce produit de qualité. **Afin de minimiser le risque de blessure par électrocution ou par le feu, nous vous prions de prendre toujours quelques mesures de sécurité de base, quand vous vous servez de l'appareil. Nous vous prions de lire attentivement cette notice et de vous assurer que vous l'avez bien comprise.**

Utilisez toujours une prise reliée à la terre pour le branchement avec la tension de réseau correcte. Vous trouverez la tension correspondante sur la plaque d'identification. Si vous avez des doutes concernant le branchement et la liaison à la terre, demandez à du personnel qualifié de le vérifier. N'utilisez jamais un câble défectueux. Installez l'appareil dans un endroit protégé, de façon telle que personne ne monte sur le câble en passant puis tombe ou l'endommage. N'ouvrez jamais cet appareil dans un endroit humide ou mouillé, ou si vous-mêmes êtes mouillés, et protégez-le d'une exposition directe au soleil. Veillez à une aération environnante suffisante et évitez les embouteillages de chaleur. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer et n'employez à cet effet qu'un chiffon humide. Evitez l'emploi de produits détergents, et veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la partie électrique de l'appareil.

L'intérieur de l'appareil ne comprend aucune partie qui puisse être entretenue par l'utilisateur. Laissez faire l'entretien, l'équilibrage et les réparations éventuelles à du personnel qualifié ou bien la garantie de 2 ans expire immédiatement! Conservez bien cette notice.

Indications de sécurité



Attention:

Cet appareil n'est pas fait pour être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques limitées (enfants inclus) ou par celles manquant d'expérience à moins qu'une personne responsable ne les surveille ou qu'elles reçoivent d'elle des instructions pour savoir comment se servir de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés de façon à être sûr qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.



ATTENTION:

- Faites un contrôle visuel de l'appareil avant chaque emploi. N'utilisez pas l'appareil si les équipements de sécurité sont endommagés ou usés. N'oubliez jamais de respecter les mesures de sécurité
- N'utilisez l'appareil que dans le but mentionné dans cette notice.
- Vous, en tant qu'utilisateur, êtes responsables de la sécurité dans le domaine du travail.
- Si le câble ou la prise devaient être endommagés, ne les réparez pas, mais échangez-les contre des neufs et faites faire le travail de remplacement par du personnel qualifié.
- La tension de 230 volts courant alternatifs mentionnés sur la plaque d'identification de l'appareil doit correspondre à la tension existante du réseau.
- La tension de 230 volts courant alternatifs mentionnés sur la plaque d'identification de l'appareil doit correspondre à la tension existante du réseau.
- Ne soulevez, transportez ou fixez jamais l'appareil par son câble.
- Assurez-vous que les raccords électriques ne soient pas placés dans un endroit sujet à des inondations, donc de ce qu'ils soient protégés de l'humidité.
- Débranchez l'appareil avant tout travail d'entretien
- Evitez que l'appareil ne soit soumis à l'eau de pluie ou autre jet d'eau.
- Vous, en tant qu'utilisateur, êtes responsables des prescriptions concernant l'installation et la sécurité relatives à l'endroit où vous mettez l'appareil en marche. (Demandez éventuellement à un électricien).
- En cas de panne de l'appareil, les travaux de réparation ne doivent être effectués que par un électricien qualifié ou par le service après-ventes WilTec.
- Lisez toutes les mesures de sécurité. Toute négligence ou non-respect des mesures de sécurité peut causer électrocution, incendie ou autres blessures graves.
- Veuillez bien conserver toute la description de ces mesures de sécurité pour l'avenir. Veuillez ne pas ajuster les paramètres de température dans la machine lors de l'incubation des œufs. Les paramètres sont réglés par le fabricant à l'usine. L'éclosion des poussins sera ainsi plus réussie.



Image1: Boîtier de base, intérieur avec deux bacs d'eau et 2 ouvertures latérales. Remplir le bac d'eau Nr. 1 avec 300-350ml d'eau. Pour que celui-ci soit toujours rempli, rajoutez le jour suivant 100-150ml d'eau chaque. Après 18 jours, remplir le bac Nr. 2 avec 200-250ml d'eau. Entre le jour 18.-22., les deux bacs d'eau doivent être remplis. (L'évolution de la couvaison nécessite une haute humidité. Nous vous recommandons de placer l'appareil sur une table de 60-80cm de hauteur.)



Image 2: Plateau grille- (tamis), avec une surface moelleuse pour un retournement idéal des œufs.



Image 3: Pour l'incubation, mettez le plateau avec les œufs comme indiqué ci-dessus, sur le plateau-grille (tamis). La distance entre chaque œuf doit être de 5-10mm plus grande que le diamètre de l'œuf lui-même. Ceci assure un retournement idéal des œufs.



Image 4: Assurez que vous la tige qui sert à retourner les œufs se trouve en haut de l'appareil dans le boîtier transparent. Cette manivelle doit être reliée à travers le canal de connexion au tiroir réglable, de sorte que le processus de retournement peut se dérouler de manière automatique et régulière. Tant que l'appareil est alimenté, le tournement automatique a lieu tous les 4 heures.



Image 5: Fermez à l'aide du couvercle le double fond de l'appareil. Veillez à ce que le couvercle se referme et se met complètement sur l'appareil. Le bâton destiné pour le mécanisme de retournement doit être dans le canal de connexion du plateau mobile, où se trouvent les œufs. Une fois que l'appareil est connecté à une alimentation électrique, celui-ci se met en marche.



Image 6: Ne prêtez pas attention au dispositif de sécurité qui se trouve près de la prise de l'appareil. Dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas, bien que branché à une source d'alimentation, il se peut alors que le dispositif de sécurité soit endommagé. Dans ce cas, ni le ventilateur ni l'indicateur de température ne fonctionneront.

Si l'appareil est en service, la lettre „L“ apparaîtra tout d'abord sur l'écran de l'indicateur de température. Afin d'afficher le degré de température, il suffit juste de manier un des trois interrupteurs dont est muni l'appareil.

Nous vous prions de ne pas entreprendre vous-même des ajustements de paramètre si vous n'êtes pas expert en la matière.

Fiez-vous au réglage d'usine et au résultat d'un taux élevé d'éclosion.

Tournez, après 18 jours, l'ouverture d'aération vers la droite et mettez-la sur *Maximum*.



Image 7: Avant l'éclosion, enlevez le plateau d'œufs de l'appareil et mettez les œufs sur le plateau grille (tamis). Maintenant, attendez le processus d'éclosion. Sont les poussins éclos et leurs plumes sèches, vous pouvez les nourrir ou les vacciner.

I. Mesures de sécurité:

1. Enlevez l'appareil du carton. Vérifiez si vous avez reçu la totalité des accessoires. L'équipement comprend un cordon d'alimentation, le double-fond de l'appareil, le couvercle, le plateau-grille (tamis) ainsi que le plateau mobile des œufs.

2. Indication: Si la température extérieure est inférieure à 25°C, certaines mesures doivent être entreprises afin de garder la température constante. A cet effet, il est recommandable de couvrir l'appareil avec un tissu ou un matériau d'isolation thermique, ce qui a d'une part, l'avantage d'économiser l'énergie et d'une autre, d'empêcher la perte de chaleur. Utilisez un thermostat. Ajustez le paramètre CA.
3. Il est recommandé de nettoyer les accessoires avant le premier essai.

II. Utilisation

1. Mettez le plateau sur le plateau - tamis
2. Selon la taille de l'œuf, choisissez la grille où seront mis les œufs.
3. Veillez à une distance de 5-10mm entre chaque œuf. Ajoutez 300ml d'eau dans le fond. Il doit toujours y avoir de l'eau dans l'incubateur, cependant vous ne devez jamais remplir plus que 100-150ml d'eau. Nous vous conseillons de noter toutes les données du processus d'éclosion. Le mieux serait de placer l'appareil sur une table de 60-80 cm de hauteur.
4. En fermant le couvercle, la tige se met automatiquement en place prévue pour, afin de fixer le plateau mobile.
5. Mettez sous tension et réglez la température selon les instructions. La température peut être réglée dès le début jusqu'à l'éclosion sur 38°C.

III. Indications de sécurité

8. En ce qui concerne l'alimentation électrique et sur secteur, appliquez les indications de l'utilisation de l'incubateur.
9. Ne placez pas d'objets sur le câble d'alimentation; assurez vous que personne ne marche sur ce câble.
10. Évitez la surcharge électrique.
11. Par un développement de fumée, d'odeur ou de bruits qui ne vous parait pas naturel, éteignez immédiatement l'appareil et avertissez, si nécessaire, l'autorité compétente.
12. L'incubateur ne doit être exposé ni à la pluie ni aux rayons de soleil.
13. Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'alimentation est coupée.
14. L'appareil doit se trouver dans une pièce suffisamment et continuellement aérée, sans produits chimiques (toxiques).

IV. Indications Push-button:

1. SET:

Appuyez sur le bouton SET pour régler la température. Appuyez sur <+> ou <-> pour l'ajustement des paramètres. Appuyez à nouveau sur SET, pour sortir du menu de programmation.

2.<+>: Up button

3.<->: Down button

Vous trouverez la dite lampe de bureau dans le champ droit de l'écran. Si cette lampe LED s'allume, c'est que l'appareil se trouve dans le stade de chauffage.

Les deux paramètres HU et HD sont réglés par le fabricant.

La touche <CA> est responsable du réglage de température.

Appuyez sur la touche "SET" (3x), pour accéder au menu. Appuyez ensuite sur <+> ou <-> jusqu'à ce que "CA" apparaisse. Appuyez maintenant sur "SET" pour corriger la valeur de température; appuyez ensuite sur <+> ou <-> pour l'ajustement du paramètre.

La fonction de limite inférieure / supérieure:

HS et LS: Zone de température (par exemple HS =39.5, LS = 30 ce qui signifie, que la température ne peut être réglée que dans la zone de 30° jusqu'à 39.5°

Appuyez sur la touche "SET" (3x) pour accéder au menu, appuyez sur <+> ou <-> jusqu'à ce que "HS" ou "LS" s'affiche, appuyez sur la touche "SET" pour le réglage de la limite inférieure (supérieure; appuyez sur <+> ou <->

Pour l'ajustement du paramètre. HS = limite supérieure, LS = limite inférieure.

Code	Description	Zone	Réglage d'usine	Unité
HU	Paramètre Capacité thermique	1-90	35	-
HD	Paramètre Maintien de la chaleur	1-80	40	-
LS	Limite inférieure	-9.9~HS	30	°C
HS	Limite supérieure	LS~99.9	39.5	°C
CA	Réglage de température	-5~+5	XX	°C
AH	Réglage d'usine	0-15	--	°C
AL	Réglage d'usine	0-15	--	°C

V Incubation

1. Température

Pour chaque type de volaille correspond une température définie.

Le temps d'incubation pour les poules est de 21 jours ; du jour 1 à 6 38.2°C; du jour 7 à 14, 38.0°C; le 15 ième jour 37.8°C; du jour 16 à 21 37.2 - 37.5°C.

2. Régulation de l'humidité:

L'humidité dépend de la phase respective de la période d'incubation.

Elle doit être à 55%~60% dans la première phase de l'incubation afin de fournir une chaleur constante à l'embryon (important aussi concernant le liquide amniotique).

Dans la phase intermédiaire de l'incubation, l'humidité doit se situer entre 30%~55% (important pour l'évaporation de l'eau).

Dans la dernière phase de l'incubation, l'humidité doit se situer à 65%~75%.

3. Nettoyage et désinfection **avant** l'incubation. Désinfectez avec du permanganate de potassium et du formol.

4. Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez la totalité des accessoires et leur état. Est ce que le ventilateur est en bon état? Faites le réglage de température. Remplissez le bac d'eau.

Lorsque la température et l'humidité correspondantes sont atteintes, commencez d'abord par effectuer un essai.

5. Utilisez des œufs frais dans le laps de 5 jours (maximum 7 jours). Les œufs stockés plus de 5 jours, peuvent réduire le taux d'éclosion de (4% environ).

La température idéale pour le stockage des œufs à couver se situe entre 12°C ~16°C. Pour le stockage, l'extrémité étroite doit être dirigée vers le haut.

Type de volaille	Jour	Temps d'incubation		Période de couvaion		Poids
		Température °C ±0,5	Humidité %	Température °C ±0,5	Humidité %	
Poule	21	38	55-75	37.5	65-85	100-120
Colombe	18	38.5	55-75	37.8	65-85	30-40

Règlement concernant la collecte des ordures

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem

Elektro-Gesetz umgesetzt.

Tous les appareils WilTec concernés par la WEEE sont munis d'un symbole avec une poubelle barrée.

Ce symbole veut dire que l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La maison WilTec Wildanger Technik GmbH s'est faite enregistrer sous le n°

d'enregistrement

DE45283704 au bureau d'enregistrement WEEE allemand.

Collecte d'appareils électriques et électroniques usés.

(pour le pays de l'union européenne et autres pays

européens ayant un système de collecte séparé pour

ces appareils).

Le symbole inscrit sur le produit ou sur son emballage

signale que le produit ne doit pas être jeté avec les

ordures ménagères mais doit être emmené dans un endroit responsable du recyclage d'appareils électriques et électroniques.

En vous tenant à ces directives et vous protégez votre environnement et la santé de vos compatriotes. Une

mauvaise évacuation de ces produits peut mettre la santé et l'environnement en danger.

Le recyclage des matériaux aide à réduire la consommation de matières premières.

Si vous désirez avoir plus de renseignements au sujet de la collecte de cet appareil, veuillez contacter

votre commune, l'entreprise s'occupant de la collecte des déchets dans votre commune ou la maison

où vous avez achetée la marchandise.



Adresse:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28

AVIS IMPORTANT:

Toute réimpression, même en parties de ce mode d'emploi, ou toute utilisation commerciale seulement

avec l'autorisation écrite de Wiltec Wildanger Technik GmbH.